

SUSCRIPCIÓN En la Isla al mes ptas. . . 1.50  
Resto de España . . . 1.75  
Extranjero . . . 2.50

Mahón, vienes 27 Agosto de 1909

Redacción y Administración  
Castillo, 25. - Teléfono, 123

## Memorandum

Para mañana

Consultorio jurídico gratuito del partido republicano.—Directores don Pedro Ballester, abogado y don Gabriel Orfila, procurador. Consulta todos los días de 8 a 10 de la noche. Domicilio: Círculo Republicano, Nueva 27.

Consultorio de la Gota de Leche.—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 3.

Asistencia médica y gratuita para los niños pobres que concurren a la consulta de higiene de los domingos, a cargo de los médicos señores Montero, Medicina general; Bouthellier, oto-rino-laringología y Alabern, oftalmología.

Dispensario de la Tisza antituberculosa.—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Cardona, don Lorenzo Pons Marqués y D. Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres a cuatro de la tarde. Domicilio, Hospital Civil.

Dispensario Oftalmológico Municipal.—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita: los lunes, miércoles y viernes de 10 a 11 mañana, Hospital Civil.

Oficinas.—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda de 9 mañana a 1 tarde. Registro de la propiedad y oficinas de Liquidación del impuesto sobre derechos, de 8 mañana a 2 de la tarde, todos los días no feriados; despacho San Fernando 23.

Giro mutuo.—De nueve y media a doce y media de la tarde, los días laborables; despacho calle Puente Castilla número 10.

Aduana Nacional.—Oficinas abiertas los días laborables de 9 a 1. En los muelles de sol a sol.

Telégrafos.—De sol a sol el Semáforo de Bajoli.—De 7 mañana a 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 7 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde la de Mercadal.

Teléfonos.—Comunicación permanente con la Central de la Red urbana de Mahón sita en la calle del Bastión

número 3, y con las sucursales de Villacarlos, San Luis, San Clemente y Lluçmanas.

Biblioteca Pública.—Abierta todos los días laborables de nueve mañana a dos tarde.

Museo de Historia Natural y Arte.—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez a doce mañana, y los jueves por la tarde de 3 a 5.

Correos.—Recepción y entrega de certificados, valores declarados y objetos asegurados, paquetes postales de 9 a 1 tarde.

Automóviles.—Llega de Ciudadela y pueblos del interior a las 9 horas y treinta minutos de la mañana. Sale para dichos puntos a las dos de la tarde todos los días, excepto los viernes que sale a las 12 del día.

Vapor correo.—No hay salida ni entrada.

Santas del día.—San Agustín.

Si.—Sale a las 5 h. 12 m.; y pónese a las 6 h. y 27 m.

Luna.—Sale a las 5 h. y 35 m. de la tarde; pónese a las 1 h. y 49 m.

ALAYOR

Telégrafos.—Días laborables de 8 a 12 mañana y de 3 a 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 a 12 solamente.

Correos.—Horas de entrada y salida del correo: Todos los días menos los viernes. Llega procedente de Mahón a las 14 y 30. Sale para Ciudadela a las 14 y 35. Llega procedente de Ciudadela a las 8 y 50. Sale para Mahón a las 8 y 5. Los viernes sale para Mahón a las 8 y 5 y para Ciudadela a las 12 y 45. Además hay una expedición semanal que sale para Mahón combinada con la ilegal a la vapor correo de Palma.

Horas de despacho.—Recepción y entrega de paquetes postales, valores declarados, objetos asegurados y certificados, los lunes, martes, miércoles, jueves y viernes, de 9 a 11 mañana y de 3 a 5 tarde; sábados, de 8 a 11 y de 3 a 5; domingo, de 9 a 11. Recepción del buzón del estanco a las 7 y a las 12 y del de la Administración a la llegada del correo.

Cartas en lista.—De 11 a 13 todos los días.

El poblado más importante es Ayedir, que tiene cinco mezquitas y mil casas, siguiéndole en importancia Tafraut, Taqurjel, Ait Uusa, Tikert, Ykenien, Tizemurin, Sidi-Yusef y otros.

Las once fracciones son: Ayedir, Ait Zekri, Ait-Hedifa, Ait-Zian, Imrabden, Ait-Arus, Ait-Abd al lah, Kemmnin, Rit-Udrar, Mechkur.

Celebran siete mercados. Cada fracción tiene un kaid nombrado por la yemaa y prestan por turnos rigurosos guardia en la playa sagrada; en la bahía, donde reposan los santos, Sds-el-Hach Es-said, Sidi Mohamed Aberkan y Sidi Daud. Por ello está prohibido el embarque de mercancías para Alhucemas, ocurriendo lo que en el Peñón, que los más próximos son los que más impedimentos ponen al tráfico.

Celebran las defunciones con regocijos públicos; obsequiando con una comida a los jóvenes estudiantes que siguen los cadáveres cantando versículos del Korán.

El tercio, muy fértil, es regado por arroyuelos afluentes del Nekor y del Guis, ríos de importancia que atraviesan la kabilia de Norte y Sur. Abundan las huertas, y la vegetación en frondosa.

Existen yacimientos metalíferos, en el monte Hamman (de las palomas) el que dió origen a la aventura del conde de Chavagnac en 1883, a quien engañaron miserablemente, simulando la venta de esos terrenos y de los de Frika y Dadu. La familia Jamrich, explotó la candidez del conde Mauricio.

Hay algunos indígenas muy cultos, antiguos estudiantes de Fez; entre ellos se cuenta nuestro compañero Abd el Krim, encargado de la sección arábiga de este periódico.

(D: El Telegrama del Rif.)

## La odisea de un sargento

Se llama Angel Uruña.

Fué el día 27 de Julio cuando Uruña, que tres días antes había abandonado, en Valladolid, el vivir grato de una existencia holgada y el trátego de múltiples negocios mercantiles de importancia, ocupando de nuevo, en el batallón de Las Navas, su antiguo puesto de sargento, después de pelear arduosamente, con recio vigor de castellano, en un lance difícil de guerra, se vió junto al barranco trágico de la Muerte sin otra compañía que la de unos cuantos moros, que arteralmente le dispararon primero cuatro tiros y otros dos después.

Las balas, más humanitarias que los bárbaros agresores, pasaron sin rozar la piel de Angel Uruña, sin tocarla, agujereando tan sólo la guerra, llena de sudor y de sangre.

Peró una ba'a, más perversa, halló su paradero en la cartuchera, y ésta hizo explosión, y el sargento de Las Navas, cayó a tierra desvanecido por el estrépido infernal y medio asfixiado por el humo. Los moros en el frenesí que el inesperado espectáculo dantesco les producía, apalearon a Uruña y quisieron atarle; pero revivió en el infeliz soldado la indomable altivez de la casta con levadura de héroe, y con brazos de acero se agarró a uno de los moros, echándose a rodar por la pendiente del barranco, en desesperada carrera hacia la muerte.

Y así marcharon, pateándose, mordiendo, cada vez más a priesa por la pendiente hasta que en el cansancio efímero de un segundo, Angel Uruña hundió su cuchillo en el corazón del moro, y junto al cadáver, en la soledad del monte trágico, rena-

ció por unos instantes la elocuencia española heroica de nuestros caudillos inmortales.

En la actualidad, el bravo sargento se encuentra en el hospital de Melilla confiándose en que pronto pueda ocupar su puesto en las filas del Ejército.

## De la Restinga a Zeluán

En la punta llamada de Ras Quiviana, sobre un montículo de unos 20 metros de altura; la mayor elevación de la lengua de tierra que separa Mar Chica de la mar libre, se encuentra la Restinga, antigua factoría del Pretendiente, ocupada hoy por las tropas españolas.

Aquel reducto, obra de unos franceses que se burlaron la posición con el nombre de Mahamedia, está hoy completamente transformado. Nuestros lectores conocen al detalle aquellas fortificaciones inexpugnables, por haberlas descrito separadamente.

La distancia que separa la Restinga de Zeluán, siguiendo la orilla del Sur del lago de B-Erg (Mar Chica) es de treinta kilómetros.

Al salir de Ras Quiviana, el camino está formado por playa arenosa, dejando a la derecha grandes dunas.

La lengua de tierra que se prolonga. Este estuvo habitada por algunas familias de Quebdana, cuyas viviendas fueron también incendiadas por los imperiales.

Durante tres kilómetros el camino que continúa en la misma forma hasta las proximidades de la punta Ras-Tinga, entonces toma la dirección Sur y siguen en un kilómetro grandes dunas de arena que hacen la marcha muy difícil.

Pasada esa región arenosa, se encuentran varios pozos con una profundidad de 50 centímetros, que surten de agua a las gentes de Arba y Arkeman.

Pasados los pozos, hay necesidad de vadear un pequeño brazo de B-Erg.

El Arba es el mercado de miércoles y viernes, y el punto central del Comercio de Quebdana y Zeluán. Existen varias construcciones bajas y estrechas, formando un rectángulo de ciento cincuenta metros por 200 idem. Los edificios son: aduana, depósito de carbón, tiendas, café y viviendas.

El carbón es uno de los artículos de mayor consumo y procede de Quebdana y Khemaded.

Por medio de embarcaciones velas que podían pasar por la embocadura de Mar Chica, los traficantes del Arba, casi todos indígenas de Guelaya, mantenían y ahora por mar mantienen relaciones comerciales con Melilla.

En el Arba se bifurca el camino. Un ramal al Nordeste conduce por Arkeman al santuario de Mule, Ali Cherif; el terreno es llano y sólo se encuentra uno ó dos barrancos sin importancia.

El otro ramal sigue durante tres kilómetros la extremidad Sur de B-Erg, para dirigirse en seguida a los confines de la llanura cultivada de Zeluán y Uad-Settut.

A medio camino se encuentra agua.

A unos kilómetros después, el terreno se hace rocoso, con pendientes dulces hacia el inmenso desierto del Garet.

En general, pasadas las dunas entre Ras-Quiviana y el Arba, el terreno ofrece buenas condiciones para la marcha de una columna compuesta de las tres armas. La única dificultad es el agua. Por eso es preferible desde el Arba dirigirse a la desembocadura del río Zeluán, afluente de la

laguna; y remontarse hasta la acazaba. Sus aguas, aunque algo saladas, son potables. Seguir la extensa llanura de El Arba a Zeluán, ofrece el peligro de la falta de agua.

El río Zeluán, que nace al Sudoeste de la acazaba del mismo nombre, corta perpendicularmente el camino de El Arba a Melilla.

Su recorrido es muy largo. Desde su nacimiento hasta cerca de la Acazaba, se alimenta de muchas fuentes que remueven y limpian su corriente, siendo la más importante la de Ben-Rahal, en cuyas proximidades se celebra el zoco de Beni-Ukil, Uad-Sattut y Guelaya; su fondo es firme y arenoso, limpio y sin accidentes. Debido a juncales y encharcamientos, en sus comienzos, no es potable el agua hasta la antedicha fuente.

Cerca de Zeluán está la tumba de Sidi-All-el-Hassani, santón muy venerado.

El paso mejor del día se encuentra a una centena de metros agua arriba de Sidi-All.

Stuado en el límite de Uad-Settut Beni-Buifru, es el punto de cruce de los caminos que se dirigen a Melilla, valle del Muluya, Angad, Tazza y Fez por el Garet.

## Las Rebecas rifeñas

En las inmediaciones del fuerte de Camellos existe un pozo de agua no del todo mala, y al que van las mujeres rifeñas con sus cántaros, que ellas colocan entre el hombro y la espalda, en una posición que si no tiene mucho de académica tampoco la tiene de graciosa; el pozo está custodiado por dos centinelas españoles, que se relevan cada hora; estos centinelas tienen la consigna de no dejar acercarse a los muchos moros que pátulan por sus inmediaciones.

Los rifeños ven con malos ojos que los ojos de los «perros» cristianos puedan contemplar los rostros de sus mujeres; pero como la misión de los centinelas y las circunstancias por que atravesamos impiden que se les venden los ojos, los soldados, aun cuando no las hablan, no pueden menos que mirarlas.

A uno de los soldados que habían terminado su misión junto al pozo le pregunté su opinión acerca de las mujeres del Rif, y el soldado, que es un aragonés de las Cinco Villas, me respondió:

—No me hacen las mujeres con legañas y con las piernas sin medias.

Traslado esta opinión a los compañeros cronistas que se han hecho lenguas de la mujer rifeña y su belleza.

## Los cañones Schneider

De El Telegrama del Rif.

La novedad de los cañones Schneider, verdaderas máquinas de guerra por lo delicado de sus mecanismos y la perfección y regularidad de sus efectos, hacen de estas piezas la última palabra en materia de artillería de campaña.

Desde el punto de vista de la movilidad, uno de los principales elementos de esta clase de material, diremos que el carruaje de Saint Chamond pesa 1,793 kilogramos y el Schneider 1,690, es decir, 100 kilos menos; el carro de municiones antiguo pesaba 1,800 kilos, el nuevo 1,710; siendo, pues, más ligero el nuevo material, es claro que ganamos en movilidad, puesto que el ganado es el mismo.

Las condiciones balísticas son exactamente iguales, puesto que el trazado de la pieza es idéntico y disparo igual proyectil de 6.500 kilos con un alcance eficaz de 5.000 metros.

## RECORTES

# Cosas de la Guerra

## Beni-Uriaguél

Es la kabilia más rifeña del Rif, la más enemiga de tener amigos, no ya cristianos sino hasta musulmanes y una de las que mayores beneficios han recibido de España en estos últimos tiempos.

Con ella tuvimos incidentes, fácilmente solucionados, porque entonces no habían olvidado la iniciativa del general Majina y del Gobierno español en el asunto de la célebre estafa de Málaga, ni las generosas gestiones del primero, que libraron a la tribu de la miseria y de la ruina.

Hace ahora un año que los caides de las tribus impetraron nuestra intervención para contener al Yilali y librarles de sus bárbaros castigos. A Alhucemas fué enviada una compañía al objeto de ganar tierra en la costa vecina, tan pronto Beni-Uriaguél nos lo hubiera indicado para que los soldados españoles, heraldo de paz, pusiesen coto a las violencias que se anunciaban.

De kabilia en kabilia, de aduar en aduar, de choza en choza, se divulgó la noble conducta de España amparando la razón contra la sinrazón, al débil contra el fuerte y creíamos que la semilla sembrada habría de dar óptimos frutos. No ha sido así; y Beni-Uriaguél, como otras tribus del Rif, se colocan frente a nuestra Nación.

Es lección que no debe echarse en saco roto para el porvenir.

Beni-Uriaguél es poco conocida. El siguiente dato lo comprueba: mientras unos autores le asignan una población de 210,000 almas, otros de 30,000. Los primeros elevan a 40,000

el número de hombres armados, en tanto que los segundos a 8.000. Ello tiene por causa el carácter de sus habitantes, duros, intratables, huraños, recelosos y de carácter violento. Por excepción concurrían en pasadas épocas a la plaza de Alhucemas, no obstante su proximidad. Gustan del aislamiento y ven con malos ojos la presencia de gente extraña. Los judíos no se aventuran a internarse en la tribu por el odio que inspiran.

Cada casa es una fortaleza, muy separadas unas de otras, casi ocultas entre pitas y chumberas. Profesan la teoría de que el vecino es el mayor enemigo, y viven siempre vigilantes.

Hoy se ha dulcificado el carácter de esos rifeños y parecen más asequibles a la civilización.

Hombres de guerra, consideran vergonzoso no tener cinco ó seis cicatrices. Con frecuencia surgen disputas en los zocos y se oyen gritos de «fuera los extraños», para en familia diezmarse. De aquí que en Beni-Uriaguél haya pocos ancianos.

Contrasta con las diez restantes fracciones, la de Ait-Arus (hijos de la desposada) que desprecia la guerra y rinde fervoroso culto a la música y al canto. Las mujeres son consumadas bailarinas. Ellas animan las bodas, bautizos y fiestas de las kabilas. Viven felices, libres de los odios y venganzas que corren el alma de sus coterráneos.

El territorio de los Beni Uriaguél ó Beni-Burriaga, es muy extenso; cerca de 70 kilómetros de N. a S. y 25 de E. a O., desde Tansaman a Beni-Bufrag, al Sur, de Tufis y Bocoaya.

Pero, en cambio, se gana mucho en rapidez de tiro.

La pieza Saint Chamond es de tiro acelerado, pudiéndose hacer de cinco a seis disparos por minuto y pieza, puesto que, moviéndose el montaje guiado por una cura, que tiene un freno de glicerina para amortiguar el retroceso y un cilindro recuperador que la vuelve a su posición primitiva. El montaje se clava en el terreno desde el primer disparo y la puntería no varía en cada disparo.

De ahí que puedan lanzarse al espacio de 18 a 20 proyectiles por minuto y pieza.

Una de las mayores ventajas que presenta el material referido es el estar dotados de escudos de acero cementado para proteger a los sirvientes del fuego contrario.

Ha sido esta una mejora muy discutida por las eminencias artilleras, pues mientras los artilleros franceses la patrocinan y la adoptan, los alemanes y otros lo consideran perjudicial, pues aumentando considerablemente el peso de los carruajes pierden mucha velocidad, condición importantísima y muy digna de tenerse en cuenta en el material de campaña.

No hemos de entrar en consideraciones en este lugar sobre tan complicado asunto; pero es lo cierto que para la clase de guerra que aquí hemos de sostener, han de producir excelentes servicios los escudos protectores.

#### DESDE ANDRAITX

### LA VIDA EN LA COLONIA

(De La Tarde.)

Desde que me instalé, con los colonos en este hermoso y pintoresco puerto, el día 22 de Julio por la tarde, hasta la fecha, apenas he tenido tiempo para otra cosa que poner el parte diario a la Alcaldía de Palma, como se me tiene ordenado. Mi correspondencia particular y mis estudios, han quedado abandonados ante las necesidades de la Colonia.

Habiéndome propuesto como fin principal, al aceptar la Dirección de la Colonia, el endurecimiento de los colonos, el refuerzo de sus músculos, sus nervios, y su sistema óseo, y el ensanchamiento de su capacidad torácica, como medio principal de lucha contra la tuberculosis y anemia, claro está que debía atender a dos cosas principalmente:

1.ª Una alimentación sana y abundante para que pudieran los niños asimilarse lo necesario a fin de reparar las pérdidas orgánicas que debían producirles los ejercicios físicos, juegos y demás deportes a que pensaba someterles.

2.ª A entrenarlos convenientemente para que pudieran resistir sin detrimento las grandes marchas y largas excursiones que debíamos realizar juntos.

Si he logrado, conforme a mis intenciones, lo que me proponía relativo al n.º 1.º, dirán los pesos comparados de los niños, al terminar la Colonia. No me preocupaba mucho, lo digo con sinceridad, que los niños aumenten de peso. Miro a que mejoren sus músculos, a que adquieran fuerzas, habilidad y poder para resistir las marchas y deportes a que se verán obligados en su lucha por la vida, a que puedan los órganos y aparatos de su cuerpo, vencer las invasiones de los microbios, que tan fatales son, generalmente, cuando encuentran debilitados a los seres a quienes atacan o invaden.

En cuanto al segundo extremo ya tengo pruebas suficientes que me confirman en mi idea y me demuestran que no me he equivocado. Los colonos tolos han realizado la serie de excursiones colonadas que cito a continuación. En la última han andado más de 65 kilómetros (subiendo a 929 metros de altura, Mola de Esclop) y ni se han cansado ni ha sufrido agujetas ninguno de ellos.

#### Excursiones realizadas

- 1.ª El 31 Julio. Al «Faro del puerto». Unos 5 kilómetros sin dificultad de ninguna clase.
- 2.ª El 24 Julio. Al cabo «La Mola» 6 kilómetros con alguna dificultad, pues el terreno es escabroso en un espacio de 300 metros.
- 3.ª «Andraitx», 11 kilómetros sin dificultad. Se verificó el domingo 25 de Julio.
- 4.ª El 26 Julio. Al «Camp de ma» y por la carretera, 12 kilómetros.

5.ª 27 Julio. Al «Puig des vents». Subida a una altura de más de 300 metros por terrenos pedregosos y de difícil acceso.

6.ª 27 Julio. A «Cale Llamp». Unos 12 kilómetros con dificultades de subida y bajada con escabrosidades y accidentes del terreno.

7.ª A «A'Arracó y Molinos». El día 29 Julio. 18 kilómetros sin dificultades serias.

8.ª El mismo día 29. A «Camp de Ma», por el camino más corto, 12 kilómetros.

9.ª El 31 Julio. «San Telmo» y «S'Arracó», con subidas de 350 metros, 29 kilómetros.

10.ª El domingo día 1.º de Agosto. 14 kilómetros.

11.ª El 2 Agosto. A «La Atalaya», 300 metros de altura. Muy difícil el ascenso, y vuelta por el monte: unos 11 kilómetros.

12.ª «Camp de Ma», el 3 de Agosto. Fuimos recorriendo montes y valles 14 kilómetros.

13.ª El 5 Agosto. A «Cabo Gros» (Rubió) 480 metros de altura. Unos 52 kilómetros.

14.ª A «La Mola del Esclop» (925 metros de altura), Estallenchs y Bañalbufar. Lo menos 62 kilómetros. Esta excursión la realizamos el 9 y 10 del corriente, después de 3 días.

En esta última excursión, donde asistía como colono de pago un niño hijo mío de 9 años, han dado todos los excursionistas pruebas tales de resistencia, que yo mismo he quedado agradablemente sorprendido.

Venía con nosotros un guía con una caballería dispuesta para llevar a los colonos que se cansaran; ni uno solo lo utilizó; no seguían nunca el camino recto, salían por ambos lados a cojer palmitos, a examinar paisajes y panoramas sorprendentes que se descubrían, a observar las cosas notables que iban llamando su atención y que se comunicaban unos a otros con una alegría sin límites, y un buen humor nunca alterado.

Al llegar a la Colonia, después de una marcha que duró 32 horas (de las 2 de la madrugada del lunes a las 10 del martes, con 3 descansos de 9 horas en punto; 11 horas para almorzar; 3 para comer y siesta; 5 y media para cenar y dormir), no había ningún niño verdaderamente cansado; se hallaban molestados por el sudor y el polvo.

En cuanto se hubieron lavado y cambiado de ropa se hallaban en disposición de emprender la marcha de nuevo. A las 4 de la tarde (habían llegado a las 10 a la Colonia) ya corrían y jugaban por la orilla del mar, me costaba gran esfuerzo tenerles un rato quietos para que descansaran, como yo deseaba y creía conveniente.

Ahora quieren los colonos realizar otra excursión a Bañalbufar, pues quedaron encantados de la esplendidez de aquel panorama, que me atrevo a decir que es el más bello, hermoso y encantador de Mallorca; tan bello como el de Miramar, tan espléndido como el de Sóller, y tan sublime como el de Lluch. Además, el Excmo. Sr. Conde de Sallent tuvo la amabilidad de invitar a los colonos a ver la antigua y hermosa bodega de la baronia, los perfeccionados cultivos de aquel predio y de todo el Municipio y además me instó mucho para que aceptara una merienda que con gran desprendimiento y cariño ofreció a los pequeños excursionistas. Creo que realizaremos la excursión, y será la última de las organizadas para este año.

Lástima que no se conozca por los turistas la esplendidez de los paisajes de Andraitx y sus alrededores, que no pase la carretera hasta Estallenchs, pues la vuelta por este lado sería espléndida y sublime en grado superlativo.

Yo creo que la Colonia debería instalarse de un modo definitivo en este puerto; pues es el de mejores condiciones de cuantos conozco y valdría la pena que el Excmo. Ayuntamiento de Palma resolviera este asunto pronto, pues quizá convendría dejar aquí los muebles y enseres de la Colonia, que se estropean mucho con tanto traslado en carros de malas condiciones y cuestan una regular cantidad cada año que sería mucho mejor aplicada en la manutención de unos días más de colonia para los pobres muchachos, que a pesar de ir a ver a sus familias, se despiden llorando de la bendita y bienhechora Colonia.

El alquiler de una casita para guardar los muebles costaría, en este puerto, mucho menos de una cuarta parte de lo que

se gasta en el traslado de los muebles todos los años.

Desde esta modesta tribuna me atrevo a rogar a los dignos Concejales de Palma que mediten y resuelvan lo más acertado, para éste ó para los años sucesivos, sobre mi humilde proposición.

Puerto Andraitx 13 Agosto 1909.

GABRIEL COMAS Y RIBAS.

### La suspensión de garantías

De El Correo, de Madrid.

«El aplazamiento que han sufrido las operaciones militares en Melilla da ocasión a que la atención fije algo su vista en los asuntos del interior.

El que más resalta y se presenta desde luego a la consideración general, es el referente a la suspensión de las garantías constitucionales.

El 27 de Julio comenzaron los desórdenes en Cataluña y aquel mismo día se declaró el estado de guerra en Barcelona.

El 27 acordó el Gobierno suspender las garantías constitucionales en Barcelona, Tarragona y Gerona.

Al día siguiente, fundándose el Gobierno en que aquéllos desórdenes habían tenido algún reflejo en otros puntos, amplió la suspensión de garantías a toda España.

Se restableció después el orden en Barcelona y en los demás lugares en que se había alterado, y hace pocos días se levantó el estado de guerra en la capital de Cataluña.

La suspensión de las garantías constitucionales subsiste sin embargo.

¿Por qué?

El Gobierno ha dicho que los periódicos podrían hablar de todos los asuntos públicos como si no existiese tal suspensión de garantías.

Pero en su conducta no se atiende a estos anuncios.

No sólo no concede autorización para métings ó reuniones públicas, sino que en cuanto algún periódico trata de examinar un acto ó medida ministerial, lo declara perturbador y le conmina con la suspensión.

La gente se extraña de esto y se sorprende de que habiendo sido el señor Maura el político que más duramente censuró a los Gobiernos que, en momentos difíciles acudieron a la suspensión de garantías constitucionales, haya venido a emplear el mismo procedimiento y lo mantenga, pasada la dificultad, como si quisiera evitar que se examinen y discutan los actos del Gobierno que preside.

Restablecido como está el orden público en toda España, no puede sorprender que sean muchos los que así piensan y den a la significación al mantenimiento de la suspensión de las garantías constitucionales.»

### LA LIGA CONTRA EL BESO

Las damas de la alta aristocracia mejicana han constituido una Asociación llamada Orden del Botón Azul. ¿Qué fines se propone? ¿cuál es su objeto? Digámoslo con las mismas palabras de *Mariflor*, una bella dama, cronista de sañones que escribe en *El Diario de Mejico*:

«Con la creación de esta Orden no hay ya el peligro del contagio por el beso. Antes, por educación, por moda, por obligación, nos veíamos en la necesidad de poner los labios sobre mejillas que no tenían los colores de los duraznos en sazón ni la suavidad de los pétalos de las rosas, porque la enfermedad—esa enemiga de los bellos colores y de las carnaciones suaves,—había extendido su máscara sobre aquellos rostros cambiando su belleza en lastimosa deformidad... La moda—tirana sin juicio—ordenaba besar esas mejillas, y... había que besarlas. También la piedad—que suele no ser juiciosa—nos obligaba muchas veces a posar los labios sobre rostros invadidos por la enfermedad...»

La piedad y la moda no querían, no podían ofender a estas almas que se juzgaban con iguales derechos que las demás para exigir de la sociedad entera esa manifestación de cariño que se llama «un beso». Y besaban, tenían que besar... Pero ahora la Orden del Botón Azul, que no está creada para tales ó cuales personas, sino para todas, salva completamente

te de estos penosos compromisos. Nadie puede ahora ofenderse porque no se le haga el obsequio de un beso, si la persona que no lo da lleva en el corpiño prendido el distintivo de la Orden. Quien ostenta el Botón Azul no puede besar ni permitir que se le bese. Hay, pues, que hacerse del mágico botón.

### JUNTA DE DAMAS

Suscripción a beneficio de los soldados heridos y familias de los muertos en la campaña de Melilla.

(continuación)

Calles de Gracia y Estrella

	Pesetas
Suma anterior	2.486.33
Doña Mariana Moysi.	5.00
Rafael Quintana	0.20
Juana Carreras	0.40
Antonio Pons	0.20
Juana Salas	0.10
Francisca Vinent	5.00
José Vinent	2.00
Catalina Real	1.00
Hermanas Ponseti	0.50
J. F.	0.50
P. A.	0.25
M. V.	5.00
Antonia Reus.	0.50
Margarita Orfila	0.15
Mariano Tuduri	2.00
Francisca Barceló	0.20
Maria Pons	0.10
Francisca Pons	0.10
A. D. F.	0.50
Maria Crispí de Aliaga	2.00
Catalina Pons.	0.50
Mariana Vacarissas	0.50
Anita Llambias	0.25
José Monte	0.15
Vicente Vidal.	0.10
Antonia Ursula Fiol	1.00
Maria Mercadal	0.15
Miguel Fuguet	2.00
Miguel Sintes.	0.50
Francisco Triay	0.15
Angela Valces	0.20
Carmen Sndras	5.00
Rafael Saura	0.05
Magdalena Pons	0.05
Antonia Gomila	0.20
Maria Olives	0.20
Margarita Castells	0.10
Bárbara Riutort	0.20
Francisca Tomás.	0.10
José Saura	0.05
Juana Orfila	0.05
Juan Vinent	0.05
Bárbara Llitas	0.10
J. F. O.	0.10
Juana Orfila	0.05
Teresa Jover	0.15
Esperanza Manent	0.25
Agueda Olives	0.10
Bartolomé Pons	0.25
N. N.	0.10
Fernando Camps.	1.00
Pedro Larro	0.05
Antonio Seguí	0.20
Francisca Ramón.	0.10
José Márqués.	0.25
Margarita Pons	0.10
Juan Ponseti	0.10
Francisco Escudero	0.50
Maria Ramos.	0.15
Francisco Carreras	0.25
Maria Vila	0.15
Francisco Sanz	0.25
Antonia Yich	0.10
Manuel Far	0.15
Catalina Riera	0.10
Damián Lull.	0.25
José Andréu	0.25
Maria Fiol	0.50
Catalina Ramón	0.25
Pilar Capó	0.05
Antonia Rotger	0.15
Bartolomé Camps	0.25
Juan Andreu	0.10
Juana Monjo.	0.50
A. M.	0.10
Maria Sintes	0.10
Antonio Carrasquet	0.25
Nieves	2.00
Miguel Cánovas	2.00
Isabel Humbert	0.10
Catalina Reus.	0.40
X.	0.13

Suscripción iniciada por la Comisión de la Cruz Roja del partido de Mahón para allegar recursos a favor de los reservistas y de los soldados y paisanos muertos y heridos en nuestro ejército de operaciones en Marruecos.

	Pesetas
Suma anterior	1.060.75
Aselita Vidal Morlá.	2.50
Francisca Martorell, viuda de Orfila	5.00
Juanito Vidal Morlá.	2.50

Francisco Oller, Viajante.	1.00
Eduardo Cabrió	0.50
José F. Peré Raluy, médico homeópata	10.00
Antoni Cardona, médico	3.00
Antonio Vinent Victory	2.00
Lorenzo Gomila	2.00
Camilo Mir y Febrer	5.00
«Unión Villacarlina»	5.00
Pedro Monjo	2.00
Un repatriado de Cuba	0.25

«Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación»	20.00
José Codina	1.00
Emilio Sturla	3.00
Banco de Alayor	25.00
Domingo Pons, Gerente del Banco de Alayor	5.00
Miguel Thomás, primer maquinista del «Monte-Toro»	5.00

#### SE ADMITEN DONATIVOS

En el domicilio social de la Cruz Roja (Ateneo Científico Literario y Artístico), en el de la comisión de Mercadería y en el de la redacción de todos los periódicos de esta isla.

### PATRIOTISMO FALSO

Es tan falso el patriotismo de los hombres de *El Bien Público* que, no contentos con hacer política caciquista con motivo de las circunstancias difíciles por que atraviesa la nación española, no contentos con fingir amor al ejército en una sesión para desmentirlo en la siguiente con frases atrevidas y aludiendo a tristes hechos pesados que deberán avergonzar a los conservadores mahoneses; todavía se atreven a tomar en broma la proposición de nuestro amigo el señor Pons Sitges de que el Ayuntamiento coste el equipo de los que voluntariamente quieren ir a Melilla.

El diario caciquista pretende significar que no irá de aquí ningún voluntario a la guerra. ¿Cómo es esto, patriótico colega? entre los amigos y correligionarios de *El Bien Público*, hay muchos jóvenes, su director en primer término; en la flor de la edad, ociosos, fuertes, llenos de entusiasmo; ¿es que ninguno de esos patrióticos jovencitos se halla dispuesto a sacrificarse por la patria? ¿Es que todo el patriotismo del diario caciquista era de boquilla y sólo para engañar a la gente? Ya lo sospechábamos; pero bueno es que la proposición del señor Pons Sitges lo haya puesto en evidencia.

A la guerra como voluntarios no deben ir los trabajadores útiles que ya han cumplido sus deberes con la patria brillantemente, sufriendo penalidades y adquiriendo méritos verdaderos, aunque luego se ponga tanto empeño en ocultarlos; que ni el nombre del valiente soldado y honrado trabajador se nos ha permitido que publicásemos; quienes deben ir a la guerra como voluntarios, aprovechando la generosidad de nuestro Ayuntamiento, son el director de *El Bien Público* y la partida de jovencuelos desocupados que forman la juventud monárquica y los que vociferan su falso patriotismo sentados cómodamente junto a las mesas callejeras de algunas sociedades recreativas.

### Crónica local

A las nueve de esta mañana ha llegado a este puerto procedente de Barcelona el vapor correo «Isla de Menorca» que ha venido con dos horas de retraso debido al temporal que ha encontrado durante la travesía.

En el vapor «Isla de Menorca» han venido los artistas de zarzuela que han de completar el cuadro que actúa en el Teatro de Verano y que eran esperados la semana anterior, debiendo debutar el sábado próximo.

Año he tuvo que suspenderse la música del paseo de Isabel II a causa de la inseguridad del tiempo.

Esta mañana mientras esperábamos la llegada del vapor correo hemos presenciado una apuesta muy original.

Dos trabajadores del muelle han apostado que mientras uno de ellos se comía media docena de ensaimadas de diez céntimos cada una, sin que pudiera beber agua ni vino, el otro daría la vuelta subiéndolo por la cuesta de la Alameda y regresaría al fondadero de los vapores correos, bajando por la de la Pescadería. Aceptada la apuesta por el segundo se ha puesto en marcha empezando el otro a comer ensaimadas.

Ha ganado le apuesta el corredor dejando al otro a medio camino; es decir, que sólo ha comido la mitad de lo apostado.

En los días 28, 29 y 30 del corriente, con motivo de celebrar su fiesta mayor el vecino pueblo de San Luis, el casino «Tertulia Republicana» ha organizado algunos festejos, cuyo programa es el siguiente:

**Sábado 28.**—A las ocho y media se empezarán las sesiones de cinematógrafo con gran variedad de películas y vistas fijas, reproduciendo bonitos panoramas y terminando con grandes bailes.

**Domingo 29.**—Terminadas las carreras de caballerías se empezarán las sesiones de cinematógrafo y en uno de sus intermedios se disparará un bonito castillo de fuegos artificiales.

**Lunes 30.**—Gran sesión de cinematógrafo a beneficio de las familias de los reservistas que están luchando por defender el honor de la patria.—A las ocho y media.

Avisamos a nuestros lectores que el Consultorio Médico-Quirúrgico que dirigen los médicos señores Tomé y Alba se traslada de la calle del Doctor Orfila 4 a la de Anunciavay número 16.

### MATADERO

**Reses sacrificadas el día 23 de Agosto.**—1 buey, 257 kilos, don Llopis, (Alayor); 1 ternero, 144 id., don Enrique Biselí, (Alayor); 1 id., 110 id., Sañ Jaime, (Alayor); 1 id., 129 id., se Buval Veya; 1 idem, 90 id., se Buval Veya; 1 ternera, 82 id., Binietum, (Ferrerías); 1 id., 86 idem, Hort des Lleó, (Mercadal); 2 carneros, 29 id., Miguel Sureda; 3 id., 23 idem, Lamu de Biniet Nou; 2 id., 30 idem, Noria des Bué, (Villa-Carlos); 1 id., 14 id., Bellver Nou, (Alayor).

**Día 24.**—1 buey, 246 kilos, Juan Mercadal, (Alayor); 1 ternero, 160 id., Estancia del Barón de Binimusem; 1 id., 96 idem, San Jaime, (Alayor); 1 id., 121 idem, Pedro del Flurí, (Mercadal); 1 idem, 133 id., Bellavista, (Mercadal); 4 carneros, 41 id., Bellavista, (Mercadal); 1 id., 19 id., Miguel Sureda; 1 id., 6 idem, Pedro del Flurí, (Mercadal); 4 cabras, 23 id., Se Bufera, (Foraells).

### Rafael Mancas (a) Becu

En ese acreditado establecimiento los días 28, 29 y 30 en que se celebran las fiestas populares de

#### SAN LUIS

encontraréis gran variedad de comidas a precios sumamente módicos condimentadas por el acreditado cocinero

#### JOSÉ VIDAL

Y para mejor recreo y solaz de las familias habrá un espacioso jardín muy bien iluminado.

También hallaréis toda clase de bebidas, vinos puros del país, gran variedad en refrescos incluso los ricos helados de vainilla, menta, etc.

El servicio se hará con gran prontitud y esmero.

**NOTA IMPORTANTE.**—A todos los que tomen un botella de vino se les regalará una servilleta modernista y todos los que en ella encuentren un membrete especial de la casa tendrán de regalo una ración, con postres, café, vino y puro, garantizando que pueden ser muchos los agraciados.

Gangas que deben aprovecharse porque hay quien la ocasión la pinta calva. Enterat de s'anunsiu men vax a can Becu á supá.

### ALCALDIA DE MAHÓN

Los individuos que á continuación se relacionan pertenecientes al reemplazo de 1897, se presentarán en esta Alcaldía provistos de sus correspondientes pases para serles canjeados con las licencias absolutas;

- Joaquín Conforto Orfila.
- José de Miguel Alvarez.
- José Sintés Capella.
- Antonio Venturera Canet.
- Miguel Borrás Esbert.
- Jaime Fuxá Capella.
- Antonio Carreras Pons.
- Antonio Gomila Pons.
- Juan Pons Suaus.
- Gabriel Orfila Carreras.
- José Cardona Carreras.

Lo que se anuncia para que llegue á conocimiento de los interesados.

Mahón 25 de Agosto de 1909.—P. A. Pedro Pons Si...

# Servicio Telegráfico

DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencias telegráficas de nuestro correspondiente en Barcelona)

### (Edición de anoche)

Barcelona 26, 10'00.

#### Ocupación del zoco de Arbora

La brigada del general Aguilera, que como ya he dicho en mi conferencia anterior, pernoctó en Cabo de Agua, en la mañana de ayer marchó á ocupar el Zoco El Arbá á siete kilómetros de la Restinga.

Los telegramas recibidos no dicen si nuestras tropas encontraron resistencia por parte de los rebeldes.

En el punto ocupado por la columna Aguilera hay agua potable en abundancia.

#### Telegramas interceptados

El Ministro de la Gobernación señor Lacierva ha mandado interceptar algunos telegramas tendenciosos que fueron transmitidos por la agencia Havas.

#### Desmintiendo

Se desmiente la noticia que echaron á volar algunos periódicos de que el general don Antonio Tovar, que manda la división de cazadores, había sido víctima de una insolación.

#### Captura del Roghi

Noticias recibidas del interior de Marruecos aseguran que las tropas de Muley Hafid han logrado capturar al pretendiente el Roghi.

Según dichas versiones la captura se llevó á cabo en Benimesala.

#### De Ceuta

Comunican de Ceuta que reina tranquilidad y que no se nota ningún movimiento hostil entre los moros del campo.

### (De esta edición)

Barcelona 27, 4'00.

#### Detalles del avance

Se conocen nuevos detalles de la marcha de la columna del general Aguilera á la Restinga.

Desde el campamento marchó entre el ferrocarril minero y la costa, desviándose de aquél hacia la izquierda, entre la primera y segunda cascata, para marchar por la lengua de tierra que separa el Mediterráneo de la Mar Chica.

A las once de la mañana se hizo alto para almorzar.

El espíritu de la tropa no podía ser más excelente.

A pesar del polvo que la envolvía y del sol que aplanaba, la columna reanudó la marcha, llegando á la Restinga á las cuatro de la tarde, después de haber recorrido 22 kilómetros.

Los jefes y soldados rivalizaron en su excelente comportamiento y levantado espíritu.

Sólo hubo algunos casos leves de insolación.

Durante el descanso se repartieron á las tropas sandías cogidas en las huertas que se encontraron en el camino, habiendo pagado su importe á los moros.

Apenas llegaron las tropas á la Restinga fueron revistadas por el general Arizón que las esperaba.

Cuando amaneció, al día siguiente, marchó la columna hacia el zoco del Arbora, siendo precedida por una sección de caballería que realizaba exploraciones por el frente y el flanco de la columna.

La retaguardia iba asimismo bien guardada.

El zoco quedó ocupado sin incidentes.

Hasta la orilla misma de Mar Chica y el punto llamado Baz Quiriana se extendían las tiendas de campaña y las trincheras y alambreras de las nuevas posiciones ocupadas por la columna.

A media tarde estaban terminadas todas estas obras.

En los contornos se veían de nue-

ñas hogueras y grupos de moros que se alejaban en dirección á Zelúan.

Notóse que estaban algo excitados. Discutían y maroteaban, gesticulando acaloradamente entre ellos.

Otros moros procuraban acercarse, marchando luego en distintas direcciones.

El general Aguilera dispuso que se reconocieran los tres zocos inmediatos, situados á 800, 1,000 y 1,200 metros del Arbora; y que se dijese á sus habitantes que si los agredían, abrasarían sus viviendas; pero la orden no pudo cumplirse porque los zocos se hallaban abandonados.

Todos los vecinos se habían ido, llevándose sus familias, ajuares y caballerías, dejando sólo alguna cebada y gallinas.

#### Situación del nuevo campamento

El campamento que ocupa la columna del general Aguilera es el antiguo mercado entre Quebdana y Zelúan.

La fortificación que se ha construido figura un rectángulo de 105 metros por 200.

En sus inmediaciones existen varios pozos de abundante agua perfectamente potable.

El nuevo campamento podrá comunicarse con la Restinga por la Mar Chica.

#### Cooperación de la escuadra

El almirante Morgado desembarcó en la Restinga, revistando el campamento y examinando las obras que se realizan para botar al agua en la misma la lancha enviada desde Cartagena.

Las últimas operaciones realizadas en la Restinga, han desalentado á los moros.

Los leales aseguran que los kabileños de Ulad Settud y Benibuiagie, están dispuestos á someterse.

La atención de los moros se concentra en Cabo de Agua, hacia cuyo punto tal vez vaya también dirigida la atención del general Marina.

El Carlos V y el Princesa de Asturias recorrieron la costa hasta la desembocadura del Muluya.

#### La prisión del Roghi

Se conocen nuevos detalles de la prisión del Roghi.

El sultán había dado veinte mil duros al santón Beniño Jarás, á condición de que le entregara el santuario donde el Roghi se había refugiado después de su última derrota.

En los alrededores del santuario se libraban á diario sangrientos combates.

El Roghi se defendió con bravura, matando á muchos enemigos.

Los hafidistas rodearon por fin el santuario y lo incendiaron.

El Roghi, después de una resistencia desesperada, salió medio asfixiado, siendo capturado en el acto.

Atado de pies y manos y escoltado por doscientos soldados, fué trasladado á Fez.

En la mezquita se ha leído la carta del sultán, dando cuenta al pueblo de tan importante captura, que le afianza en el trono.

La policía española hizo los honores durante el acto.

#### Francia protesta

El ministro M. Pichón ha telegrafado al representante de Francia en Tánger que apoye las gestiones que el cuerpo diplomático se propone realizar para expresar al sultán Hafid su protesta por las atrocidades cometidas.

#### En el Peñón

Hace veinticuatro horas que no cesa el tiroteo en el Peñón cada vez con más intensidad.

Nuestra artillería contesta con disparos certeros.

Se han estrenado los morteros con

gran éxito, á pesar de faltar á los artilleros las tablas de tiro, que ha embarcado el cañonero «C ncha».

#### El bombardeo de Nador

En la posición de Yebel-Sidi-Ahmet se ha estrenado la batería Schneider, habiéndose disparado con tiro curvo 52 granadas ordinarias y rompedoras sobre Nador.

Aunque la montaña impide conocer los estragos causados, supóñese que habrán sido formidables.

Créese que dentro de ocho ó diez días se realizará el avance definitivo.

#### Zocos á diario

Se observa que los moros celebran zocos en distintos puntos.

Ayer se celebró uno en Binibufriur y hoy habrá otro en Mazuza.

#### Varias noticias

Las baterías de los fuertes continúan silenciosas.

El embarque y desembarque de tropas y viveres se hace con regularidad.

A bordo del Ciudad de Mahón ha regresado á Málaga el diputado señor Llorens.

El Pinzón ha marchado á la Restinga.

#### Los automóviles

Los viajes de los automóviles desde Melilla á la Restinga han tenido gran éxito.

En vista de ello se formará una sección automovilista militar.

#### Palomas mensajeras

Hay preparadas en Málaga 100 palomas mensajeras para enviarlas á Melilla.

#### No ha habido notas

El señor Lacierva ha negado exactitud al rumor que ha circulado suponiendo que el Gobierno ha recibido notas diplomáticas de los Gabinetes de Londres, Berlín y París referentes á la gestión de España en Marruecos.

#### El teniente Laportilla

Acentúase la opinión de que el teniente Laportilla sigue vivo en poder de los moros.

Se han ofrecido á unos hebreos 6,000 pesetas si traen noticias seguras ó una firma suya.

#### Guerrilla alicantina

Distiguados jóvenes de Alicante organizan una guerrilla idéntica á la de los bilbainos.

Dispónense á marchar en breve á Melilla.

#### Barco á pique

Dicen de Las Palmas que en la costa Sur de la isla de Fuerte Ventura, el bergantín Ballester, de la matrícula de las Baleares, chocó en un bajo y se abrió, yéndose á pique.

Perecieron el capitán Bartolomé Frau y ocho marineros.

Otros cuatro lograron tirar al agua una lancha, llegando á tierra.

#### Consejo de guerra

Se ha fallado otro de los Consejos de guerra sumarísimos que se celebraron en Barcelona á consecuencia de los sucesos ocurridos durante la llamada semana sangrienta.

Como había habido disparidad entre las opiniones sustentadas por el tribunal sentenciador y el capitán general que había de aprobar la sentencia, ésta fué á conocimiento del Tribunal Supremo.

El primero condenaba al acusado á cadena perpetua, y el segundo proponía la pena de muerte.

Parece que el Tribunal Supremo se inclina á esta última resolución.

#### Ejecución accidentada

Comunican de Ceuta que en el momento de ir á ejecutar al reo José Cano, cuando se había formado el cuadro, aquél echó á correr arrojándose desde la muralla que tiene una altura de ocho metros.

El piquete encargado de la ejecución, hizo fuego, hiriéndole de gravedad.

Luégo fué rematado en el mismo lugar donde se había arrojado

## Noticias de todas partes

### Chinos y japoneses

Telegrafian de Pekín que en Chientao estalló, de acuerdo con la noticia dada por el gobernador de Kirin, un grave conflicto á consecuencia de haber atacado sin haber sido provocados los soldados japoneses á los gendarmes chinos mandados por el comandante Hu, los cuales fueron perseguidos hasta Lu Tsu-Kao.

Están convencidos los chinos de que este ataque es una parte del plan de los japoneses, para buscar un pretexto para ocupar militarmente el disputado territorio del Yamen.

### Las repúblicas argentina y francesa

Dice un telegrama de Buenos Aires, que el Gobierno argentino ha dispuesto el envío de 150 hombres escogidos del regimiento General Granaderos de San Martín, para que asistan al acto de descubrir en Boulogne sur-Mer el monumento dedicado al general San Martín. También representarán en aquélla ceremonia á la Argentina tres barcos de guerra.

### El ex-conflicto turco-greco cretense

Habiéndose negado los cretenses á arriar en La Canea la bandera griega, desembarcaron el miércoles último 300 hombres de la escuadra internacional (ingleses, rusos, italianos y franceses) y cortaron sin ceremonia alguna el asta de la cual ondeaba aquella. Tuvo lugar sin incidente alguno aquella grave operación exactamente tres semanas después del día de la evacuación de la isla por las tropas internacionales. Después de arriado el pabellón helénico, quedaron de guardia en la playa para impedir que fuese aquel nuevamente enarbaldado, unos 80 hombres.

Como todo aquello era cosa esperada, la noticia apenas produjo impresión ni en Grecia ni en Turquía.

Según se desprende de los últimos telegramas, puede ya darse como cosa más que probable, que será posible, gracias á la intervención de Europa y á la actitud de Grecia, cuya segunda nota, contestación á la de Turquía, no puede ser más conciliadora, para evitar, á lo menos por ahora, la tan temida guerra turco-griega.

## COTIZACION OFICIAL

Madrid 26, 16'00.

4% interior	84.50
5% amortizable	100.10
Banco de España	454.00
Tabacos	383.00
París vista	9.35 á 9.35
Londres vista	27.53 á 27.51

### SEMAFORO DE BAJOLI

26, 8 m.  
Barómetro 754.5; viento Nordeste fresco; mar gruesa; acelajado.

## OBSERVATORIO METEOROLOGICO

DE MAHÓN

ALTITUD 22 METROS

Observaciones hechas

en la tarde de ayer y en la mañana de hoy.

2 tarde 3 mañana

Barómetro á 0° en mts. 757.6 759.3

Humedad relativa 69 37

Dirección del viento, ENE. NNW.

Temperatura máxima de ayer 27.2

Id. mínima de hoy 19.1

Lluvia en 24 horas 0.0

Velocidad del viento en idem 45.2 k.

Agua evaporada en idem 6.5 mm.

MAURICIO HERNANDEZ

Mahón 27 Agosto de 1909.

### CASINO «EL PROGRESO»

San Luis

Con motivo de las próximas fiestas que se han de celebrar en este pueblo en los días 28-29 y 30 del corriente esta Sociedad participa al público que en la misma habrá restaurant abierto día y noche sirviéndose á la carta, corriendo la cocina á cargo del reputado y acreditado cocinero Antonio Grandío.

En dicha Sociedad, se encontrarán habitaciones reservadas para familias así como toda clase de licores y refrescos siendo todo á precios sumamente económicos.

SE OFRECE para las tardes un joven de esta localidad, como cobrador ó empleado de escritorio Sueldo módico. Informes en esta imprenta.

# Á LOS CICLISTAS EN GENERAL

## GRAN OCASION

de 20 bicicletas con cámaras, cubiertas nuevas y freno contra-pedal y con sus accesorios correspondientes al precio de ellas desde ciento, á ciento veinticinco pesetas.

Dirigirse al ciclista A. R. B. (italiano)  
Puente del Castillo, núm. 19.—Mahón.

# Agencia "La Argentina"

Despacho de carga -- España Ultramar y Extranjero

Paquetes Postales para las Américas

Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz.—BARCELONA

Se acaba de establecer un nuevo servicio de encargos de domicilio á domicilio desde Barcelona á Ciudadela y vice-versa, contando con medios para servir con prontitud y economía.

Los encargos podrán entregarlos ó avisar para recogerlos en CIUDADELA, á Juan López, calle Alfonso XIII, 48.  
BARCELONA, á Pedro Puigendolas, Rambla Santa Mónica 33, y Plaza de la Paz.

# Centro de Enseñanza

Plaza Arravaleta, 9.—Mahón.

## Sección de clases especiales

### Conferencias individuales y colectivas

Preparación para el ingreso de Academias Militares, Ayudantes y Sobrestantes de Obras Públicas, Maquinistas, Peritos Mecánicos y Electricistas, Telégrafos, Correos, Comercio, etc. por

**DON MATEO FONTIRROIG**

y el Capitán de Ingenieros

**DON RAMÓN TAIX**

EN COLABORACIÓN CON OTROS PROFESORES

Es del dominio público el éxito obtenido por nuestros alumnos en el transcurso de más de doce años que tenemos Academia. Han ingresado en Infantería, Artillería y en Ingenieros.

En la última convocatoria ingresaron dos alumnos de esta Academia: uno en Infantería con el número 10 y otro en Ingenieros.

Preparados por el señor Taix; uno en Ingenieros y otro en Artillería habiendo obtenido los números cuatro y tres respectivamente.

Los alumnos de las clases de primera ó segunda enseñanza de este Centro al pasar á cualquier grupo de las especiales tendrán ocasión de apreciar las ventajas del MÉTODO ACTIVO que procuramos seguir siempre, y además hacemos alguna concesión en el pago de honorarios, en particular, á los que estudien para Maquinistas, Telégrafos, Correos ó para Comercio.

# Persianas

fantasía cadenilla y tejidas. Se encargan dando las medidas en la estereria de LUIS MAS, calle Deyá n.º 5.—Mahón.

EN VENTA.—Un carruaje para la venta de vino, otro para conducir sillares y un horno cedazo, todo á un precio módico.

Para informes dirigirse al caserío de Torrét, número 26.

## LA VELERA MAHONESA

Participa á sus múltiples cargadores que el Pailebot Unión la primera decena de Setiembre se hallará en Valencia á la carga para esta.

Para informes y demás en Valencia señores Lillo Hermanos y en esta Miguel Estela Nueva 33.

VENTANAS.—Se desean adquirir seis usadas en buen estado de 7 y medio á ocho palmos.

En esta imprenta informarán.

EN VENTA.—Un bote para pescar en muy buen estado, de 26 y medio palmos.

Informes, calle Mayor, número 19, Villa Carlos.

PARA VENDER.—Lo está la tienda de comestibles de la Plaza Arravaleta n.º 13.

Para informes en la misma.

ACCIONES de la Compañía de Vapores «Isla Maítima».

Deséo vender algunas acciones. Informará el señor Taronji.

BUENA OCASION.—Se venden algunos muebles.

Informarán en la calle de San Elias, número 23.

CRUADO.—Se ofrece uno para casa particular. Buenos informes.

Dirigirse: Estrella, 1 ó en esta im-

Consultorio médico quirúrgico  
Calle de Anunciay, 16

Dirigido por los médicos.

D. Baltasar Tomé Ortiz  
Especialista

en Partos y Enfermedades de la Matriz

D. Mariano de Alba de Címo  
Especialista

en las enfermedades de las vías urinarias

Horas de Consulta

De 11 á 12 y de 4 á 7.

Precios.—2'50 consulta.

Martes y sábados de 2 á 4 gratis para pobres.

CRUADO.—Se necesita uno en el casino La Unión que esté bien enterado de los servicios del dependiente de café y al mismo tiempo que sepa algo de cocina. Para informes y condiciones, dirigirse al conserje del casino.

PARA VENDER.—Lo está una galera nueva de seis asientos. Para informes, dirigirse en Villa Carlos, calle de la Iglesia, número 51.

HUÉSPEDES.—Se desea encontrar hospedaje á todo estar en una casa particular que pueda ofrecer precios relativamente módicos.

## ¡¡GRAN REVOLUCIÓN!!

## ¡¡NUEVO INVENTO YANKII

# Máquina de escribir por 25 duros

## THE AMERICAN NEW

La nueva máquina "The American New" por su sencillez, solidez y fácil manejo, por su poco peso, por su corrección y claridad en la escritura, por su facilísima composición, es la competidora de cuantas existen en el mercado.

Un niño de diez años la manejará perfectamente á la hora de hacer práctica.

No tiene teclado, ni letras de caucho, ni resortes, ni palancas, etc... Piezas todas estas, que necesitan recomposición y cuyo coste, es casi tan caro como el de una máquina nueva.

Nuestra máquina, basta á toda persona diez minutos de práctica para saber escribir con ella.

Su peso de 2 y 1/2 kilogramos la hace transportable con facilidad, adquiriéndola, por todas estas condiciones, los viajantes de comercio.

Es utilísima y práctica en toda casa comercial y no tiene rival para todo particular por su sencillez y poco precio. ¿Por qué pagar por una de las demás máquinas 600, 800 ó 1.000 pesetas, cuando por 25 duros estáis perfectamente servidos? Vedlas y os convenceréis.

Agente exclusivo en Baleares: MANUEL BELTRÁN, Hijo.

# Talleres de P. Sturla

Calle Castillo, núm. 27.—MAHÓN

## AFICIONADOS.

En estos talleres encontraréis toda clase de productos químicos, preparaciones hechas para la fotografía, como igualmente placas y papeles sueltos ó al por me-

También encontraréis quien os hace á cualquier hora toda clase de operaciones del uso, como son cargar y descargar los aparatos, revelar, impresionar copias, etc. Encontraréis también los que tengan afición al arte, máquinas fotográficas, de ocasión, en perfecto estado y bajo prueba á precios relativamente baratos.

## NOVEDAD

Postales dobles de vistas de Menorca en fotografía solo á 35 ptas. una. También las hay de sencillas al bromuro á 0'15 una, fototipia en color á 0'10 una y com-

Próximamente se abrirá un nuevo muestrario de postales variadas y vistas de Menorca en diferentes tamaños en la Plaza del Carmen, las cuales irán anotadas con Se hacen retratos en postales y demás tamaños á precios sin competencia.

## ¡EL CRONOMETRO!

# Relojería de LAZARO PASTOR

Castillo, 2

En este establecimiento se arreglan toda clase de relojes por finos y complicados que sean.

También se componen máquinas de escribir, gramófonos, cajas de música, etc., etc.

Se hacen toda clase de gravados.

Las composturas de relojes se garantizan por un año.

Todo á precios sin competencia.

Castillo, 2.—Mahón

# Miel PURA de Menorca

## APIARIOS ANDREU

Extra fina, al por menor, á ptas. 0'85 ó sean 34 céntos de esc. la lib. de 400 gr.  
Case superior, al id. id. á ptas. 0'75 ó sean 30 céntos de esc. la lib. de 400 gr.

Tienda de don Francisco Pons (a) Cap-blanc, Cifuentes n.º 25, esquina calle del Pino

NOTA.—Debido á la gran sequía, ser los calores muy evaporantes y la flora escogida este año; la miel es sumamente espesa, fina y en reducidísima cantidad. Así es que los aficionados á saborearla líquida, de no proveerse cuanto antes, se verán privados de este deleite, pues toda la que no esté adulterada (con glucosa, agua ó mieles inferiores) será cristalizada (hecha azucar)—Jentro de poco—suya miel en terrón tanto aprecian los turroneros para productos legítimos; no obstante.

Al por mayor; calle de Isabel II, 49. MAHÓN.

# Continental

Fábrica universalmente reputada de primer orden en la fabricación de neumáticos para automóviles y bicicletas.

Agencia con depósito en esta isla á precios de fábrica.

L. Miquel Preto

Arravaleta, 18. Mahón.

# Nuevo Taller de carpintería y ebanistería

Calle de la Infanta, número 176-A

En dicho establecimiento se admitirán toda clase de trabajos del ramo.

Se construyen ventanas desde 7 palmos en adelante á 5 pesetas palmo

si son de madera de pino; y á 4'75 si son de abeto.

Se pintará y empapelará á domicilio á precios módicos.

Se reciben encargos en la calle de Cifuentes, número 16.

## LA PARCELONESA

Taller de Corsetería á cargo de

# MARIA RODAMILANS DE GASSO

Habiendo recibido esta industrial los últimos modelos de corsés de París y Barcelona, tiene el gusto de ofrecer á su clientela cuantas novedades existen en el ramo, comprometiéndose desde luego á confeccionar los elegantes

Corsé Reina Victoria (último modelo).

Id. forma recta Inglesa (modelo 1908).

Id. forma recta Parísien (modelo Abril 1909).

Id. forma recta Princesa (modelo Barcelona de 1909).

Id. La Sultana.

Id. forma Cinturón (modelo 1908).

Id. Imperial.

Id. forma elegante.

Id. forma Parísien.

Id. forma Emperatriz.

Mariposas.

Fajas ventrales, para contener la obesidad y tirantes para evitar la carga de espaldas.

Asimismo puede ofrecer un buen surtido de ligas para corsés form recta desde UNA PESETA el par.

Deyá, 1.—Mahón

# La Voz de Menorca

Edición de la noche

Mahón, viernes 27 de Agosto de 1909

Suplemento al núm. 864

## SERVICIO TELEGRÁFICO DE LA VOZ DE MENORCA

(Conferencia de nuestro corresponsal en Barcelona)

Barcelona 27, 6'00.

### El Cabo Calvo

En el campamento del Hipódromo el general Marina ha impuesto la cruz de plata del Mérito militar al cabo del batallón de Llerena, José Calvo, que se distinguió en el combate del 27 de Julio último, matando a varios moros que querían rematar á un herido español.

Presenciaron el acto de la imposición las fuerzas acampadas en el Hipódromo.

Después de leerse el real decreto de concesión, el general Marina dirigió una patriótica arenga á las tropas, ensalzó la conducta del agraciado y excitó á todos sus compañeros á imitarle.

Después el general Marina, emocionadísimo se acercó al cabo Calvo y le estrechó la mano, deferencia que éste recibió con gran emoción, de la que participaban todos los presentes.

El teniente coronel del batallón dijo:

—¡Cabo Calvo, diez pasos al frente! Acto seguido, el general Marina personalmente impuso la cruz al agraciado.

Después de retirarse el general, el teniente coronel del batallón arengó también á las tropas y abrazó al cabo.

El acto resultó conmovedor.

Los vivas á España, al ejército y al general Marina eran continuos y ensordecedores.

La real orden concediendo la cruz al cabo Calvo, está escrita en pergamino y de puño y letra toda ella del general Linares.

Esta es la primera recompensa que se otorga al ejército de Melilla por propia iniciativa del ministro.

### Los amigos

Los moros de Levante que pertenecen á la cabila de Kbdana mandaron á Melilla una Comisión para rogar al general Marina que la tropa no les hostilice, haciendo protestas de fe y amistad á España.

### Guarnición reforzada

Se ha reforzado la guarnición de Cabo de Agua con una compañía de infantería, una batería y un escuadrón, confiándose el mando al coronel Larrea.

Los moros alarmados, temiendo

que se les atacara, izaron banderas blancas en sus viviendas.

Las comunicaciones entre los pozos y el zoco de Arbera y la Restinga se efectuarán por las aguas de Mar Chica.

### En busca de camellos

Varios comisionados españoles recorren las cabilas del territorio Berguen, en las cercanías de Sidi-bel-abbes, comprando cuantos camellos encuentran, proponiéndose comprar hasta 2.000 á fin de traerlos en seguida á Melilla para utilizarlos en el transporte del material de guerra.

Los vendedores se aprovechan de la ocasión pidiendo por los camellos precios elevadísimos.

### Timadores descubiertos

En Requena se ha descubierto una Sociedad de timadores, en la que figura, entre otras personalidades, el presbítero Miguel Caracuel.

La autoridad se ha incautado de varios aparatos y materiales para la fabricación de duros falsos y documentos, preparando timos y estafas.

### Cambio de plan

El general Marina ha cambiado el primitivo plan que había hecho para el avance, en vista de que los moros lo han comprendido por los primeros movimientos que hace días se iniciaron.

Respondiendo á este cambio, se han suspendido en Mar Chica, renunciando á la construcción por ahora, los trabajos que veían realizándose en el canal que había de comunicar el Mediterráneo con la laguna.

La draga destinada á abrir dicho canal regresará á Almería.

### Un duque, teniente

Al duque de Medina de Rioseco, que fué el primer aristócrata que se alistó como soldado voluntario para ir á Melilla, se le ha concedido el empleo de teniente de la escala de reserva.

El duque de Medina de Rioseco saldrá en el primer vapor para Málaga y de allí se trasladará á Madrid, donde se propone gestionar para que se le envíe de nuevo á Melilla.

### El problema de Canarias

Hoy llegará á Las Palmas el señor Morote, que el domingo dará su primera conferencia sobre el problema de Canarias en orden á la independencia administrativa.

También ha ofrecido ir á aquella ciudad don Melquíades Alvarez.

### El general Martitegui

Toda la Prensa canaria se congra-

tula del nombramiento del general Martitegui para el mando superior militar de aquellas islas.

Dicen acerca de esto los periódicos que el archipiélago canario tiene derecho á que se le destinen funcionarios prestigiosos en todos los órdenes.

### Tiroteos

Numerosos grupos rebeldes hostilizaron ayer las posiciones de Sidi-Musa, siendo rechazada la agresión por nuestras tropas.

Al paso del convoy de aprovisionamiento repitieron el ataque, acudiendo fuerzas de las Navas y de Llerena, siendo secundadas por algunas baterías.

Después de reñido tiroteo, huyeron los moros.

### Cañoneo

Al mediodía grandes fuerzas enemigas ocuparon los barrancos situados en la falda del Gurugú.

Los cañones del fuerte de Camellos rompieron el fuego consiguiendo hacer algunos blancos, con lo que se causaron grandes daños en las filas rebeldes.

### Ortega Munilla

Ha llegado á Melilla el notable literato y periodista señor Ortega Munilla.

### De Alhucemas

Comunican de Alhucemas que los moros han cañoneado la plaza, contestándoles esta con certeros disparos que pusieron al enemigo en precipitada fuga.

### Un artillero herido

En una escaramuza sostenida por tropas que guarnecen la segunda casetta del ferrocarril, resultó herido un artillero.

### Revista

El Capitán General de esta región revistarà hoy las fuerzas que componen las dos compañías del Regimiento de Mahón número 63, recientemente llegadas á esta ciudad.

## TELEGRAMA OFICIAL

Delegación del Gobierno de S. M. en Menorca

El Exmo. Sr. Ministro de la Gobernación en telegrama de ayer me dice lo siguiente:

«En Peñón sin novedad, habiendo hecho solo algún disparo suelto el enemigo y en Alhucemas ha continuado el fuego sin tener tampoco novedad.—Convoy de hoy ha sido ligeramente hostilizado sin que hayamos tenido bajas.»

Lo que he dispuesto se publique para general conocimiento.

Mahón 27 Agosto de 1909.—El Delegado del Gobierno, Emilio Linares.

Tipografía MahonesaCastillo, 25.—MAHON

